



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.1.2004  
KOM(2004) 46 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om forlængelse af perioden for anvendelse af foranstaltningerne i afgørelse 2002/148/EF  
om afslutning af konsultationerne med Zimbabwe i henhold til artikel 96  
i AVS-EF-partnerskabsaftalen**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Den 18. februar 2002 besluttede Rådet for Den Europæiske Union at træffe "relevante foranstaltninger" over for Zimbabwe<sup>1</sup> efter afslutningen af de konsultationer, der var blevet afholdt i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen<sup>2</sup>. Foranstaltningerne omfattede suspension af finansieringen af budget- og projektstøtte samt suspension af undertegnelsen af det nationale vejledende program under 9. EUF, men berørte udtrykkeligt ikke bidrag til operationer af humanitær art eller projekter, der direkte støtter befolkningen, specielt projekter i de sociale sektorer, eller med sigte på demokratisering, respekten for menneskerettighederne og retsstaten. De omfattede også suspension af artikel 12 i bilag II til AVS-EF-partnerskabsaftalen vedrørende løbende betalinger og kapitalbevægelser, hvis det var nødvendigt for anvendelsen af yderligere restriktive foranstaltninger, navnlig indefrysning af midler.
2. Begrundelsen, der blev anført, for at indføre disse foranstaltninger, var alvorlige krænkelse af menneskerettighederne og af menings- og foreningsfriheden og retten til fredelig forsamling. En mere umiddelbar begrundelse var den zimbabwiske regerings forsøg på at forhindre frie og retfærdige valg, især ved at nægte de internationale valgobservatører og medierne adgang.
3. I henhold til artikel 2, stk. 3, i afgørelsen af 18. februar 2002 gælder foranstaltningerne i tolv måneder. I henhold til artikel 2, stk. 2, ophæves foranstaltningerne, så snart forholdene er sådan, at menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincippet overholdes.
4. Den 18. februar 2003 besluttede Rådet i betragtning af, at de væsentlige elementer, der er nævnt i artikel 9 i AVS-EF-partnerskabsaftalen, fortsat blev krænket af den zimbabwiske regering, og at forholdene i landet ikke sikrede respekten for menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstaten, at forlænge de relevante foranstaltninger, der var truffet over for Zimbabwe, for en periode på yderligere 12 måneder indtil den 20. februar 2004.

---

<sup>1</sup> Jf. Rådets afgørelse 2002/148/EF (EFT L 50 af 21.2.2002, s. 64). Rådet vedtog desuden (jf. Rådets (almindelige anliggender) konklusioner af 18. februar 2002) målrettede FUSP-sanktioner (Rådets fælles holdning 2002/145/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 310/2002 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe (EFT L 50, s. 1-12).

<sup>2</sup> Artikel 96-konsultationerne blev åbnet med henblik på at nå til enighed om de foranstaltninger, Zimbabwes regering skulle træffe for at rette op på situationen, især med hensyn til fem spørgsmål (ingen officiel tolerance over for politisk vold, hurtig indbydelse af internationale partnere til at støtte og observere de kommende valg og uhindret adgang hertil, beskyttelse af massemediernes frihed, domstolenes uafhængighed og respekt for deres afgørelser og standsning af ulovlige besættelser af ejendomme).

5. Siden februar 2003 er der ikke konstateret nogen fremskridt med hensyn til de fem spørgsmål, der var specificeret under artikel 96-konsultationerne<sup>3</sup>. Tværtimod giver den nuværende situation i Zimbabwe fortsat anledning til alvorlig bekymring. Adskillige rapporter fra missionslederne<sup>4</sup> i Harare har i løbet af sidste år givet detaljerede oplysninger, som viser at situationen er blevet forværret.
6. Da der ikke foreligger tilsagn fra den zimbabwiske regering om at træffe konkrete foranstaltninger for at rette op på situationen på fem vigtigste problemer, forekommer det ikke berettiget at ophæve eller endog lempe de relevante foranstaltninger på nogen måde. Det bør også udelukkes at udvide foranstaltningerne for at undgå eventuelle negative konsekvenser for den zimbabwiske befolkning.
7. Kommissionen finder derfor, at afgørelsen bør forlænges med yderligere 12 måneder fra den 20. februar 2004. Da den foreslåede afgørelse kun er en forlængelse af gyldigheden af de gældende relevante foranstaltninger uden nogen ændringer, er det ikke nødvendigt at genåbne konsultationerne med Zimbabwe i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen.
8. Der skal føres løbende tilsyn med afgørelsen, og foranstaltningerne bør ophæves, når forholdene er sådan, at menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincippet overholdes. Den Europæiske Union bør desuden forbeholde sig ret til at træffe yderligere foranstaltninger.

## **Konklusion**

9. På baggrund af ovenstående foreslår Kommissionen, at Rådet træffer vedlagte afgørelse.

---

<sup>3</sup> Jf. EUT L 46 af 20.2.2003.

<sup>4</sup> Rapporten fra missionslederne af 3.2.2003 om menneskerettighedssituationen i Zimbabwe, rapporten af 6.2.2003 om situationen i Zimbabwe, rapporten af 2.5.2003 om tortur i Zimbabwe, rapporten af 9.5.2003 om benchmarks for dialogen med Zimbabwe, den ajourførte rapport af 15.5.2003 om menneskerettighederne i Zimbabwe, rapporten af 2.9.2003 om distribuering af fødevarer i Zimbabwe og rapporten af 30.10.2003 om Daily News-spørgsmålet.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om forlængelse af perioden for anvendelse af foranstaltningerne i afgørelse 2002/148/EF om afslutning af konsultationerne med Zimbabwe i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til den interne aftale<sup>5</sup> om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges ved gennemførelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000, som er bragt i midlertidig anvendelse ved afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 18. september 2000, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets afgørelse 2002/148/EF<sup>6</sup> blev konsultationerne med Republikken Zimbabwe i henhold til artikel 96, stk. 2, litra c), i AVS-EF-partnerskabsaftalen afsluttet, og der blev truffet relevante foranstaltninger som angivet i bilaget til afgørelsen.
- (2) Ved Rådets afgørelse 2003/112/EF<sup>7</sup> blev anvendelsen af de foranstaltninger, der henvises til i artikel 2 i Rådets afgørelse 2002/148/EF, forlænget for en yderligere periode på 12 måneder. Foranstaltningerne finder i henhold til artikel 1 i afgørelsen ikke længere anvendelse fra den 20. februar 2004.
- (3) De væsentlige elementer, der er omhandlet i artikel 9 i AVS-EF-partnerskabsaftalen, krænkes fortsat af Zimbabwes regering, og de nuværende forhold i Zimbabwe er ikke sådan, at menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincippet overholdes.
- (4) Derfor bør perioden for anvendelse af disse foranstaltninger forlænges -

---

<sup>5</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 376.

<sup>6</sup> EFT L 50 af 21.2.2002, s. 64.

<sup>7</sup> EFT L 46 af 20.2.2003, s. 25.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Anvendelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2 i afgørelse 2002/148/EF, og som ved Rådets afgørelse 2003/112/EF blev forlænget indtil den 20. februar 2004, forlænges for yderligere 12 måneder. Der bliver jævnlige tilsyn hermed, senest efter seks måneder.

Skrivelsen i bilaget til denne afgørelse stiles til Zimbabwes præsident.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

Bruxelles,

### SKRIVELSE TIL ZIMBABWES PRÆSIDENT

Den Europæiske Union tillægger bestemmelserne i artikel 9 i AVS-EF-partnerskabsaftalen den allerstørste betydning. Som væsentlige elementer i partnerskabsaftalen danner respekten for menneskerettighederne, de demokratiske institutioner og retsstaten grundlaget for vore indbyrdes forbindelser.

Ved skrivelse af 19. februar 2002 underrettede Den Europæiske Union Dem om sin beslutning om at afslutte konsultationerne i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen og træffe visse "relevante foranstaltninger" som omhandlet i artikel 96, stk. 2, litra c), i nævnte aftale.

Ved skrivelse af 19. februar 2003 underrettede Den Europæiske Union Dem om sin beslutning om ikke at ophæve anvendelsen af de "relevante foranstaltninger".

Den Europæiske Union finder nu efter yderligere 12 måneder, at de demokratiske principper stadig ikke overholdes i Zimbabwe, og at Zimbabwes regering ikke har opnået nogen fremskridt på de fem områder, der er anført i Rådets afgørelse af 18. februar 2002 (standsning af politisk motiverede voldshandlinger, frie og retfærdige valg, mediefrihed, domstolenes uafhængighed og indstilling af ulovlige besættelser af farme).

På baggrund af ovenstående finder Den Europæiske Union ikke, at de relevante foranstaltninger kan ophæves.

Foranstaltningerne ophæves først, når forholdene er sådan, at menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincippet overholdes. Den Europæiske Union forbeholder sig ret til at træffe yderligere restriktive foranstaltninger.

Den Europæiske Union vil følge udviklingen i Zimbabwe nøje og ønsker endnu engang at understrege, at den ikke ønsker at straffe Zimbabwes befolkning og vil opretholde sit bidrag til operationer af humanitær art og projekter, der består i direkte støtte til befolkningen, særlig til de sociale sektorer, demokratisering, respekt for menneskerettighederne og retsstaten, som ikke berøres af disse foranstaltninger.

Den Europæiske Union ønsker at opretholde dialogen med Zimbabwe på grundlag af AVS-EF-partnerskabet og håber, at De vil gøre Deres bedste for, at de væsentlige elementer i partnerskabsaftalen på ny overholdes og landet føres hen imod social fred og økonomisk genopsving. Det vil gøre det muligt at ophæve suspensionen af undertegnelse af det nationale vejledende program for Zimbabwe under 9. EUF, således at samarbejdsinstrumenterne kan genoptages fuldt ud snarest muligt.

Med venlig hilsen

*På Kommissionens vegne*

*På Rådets vegne*